



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ አንደኛው ዓመት ቁጥር ፵፩  
አዲስ አበባ ሚያዝያ ፲፮ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

21<sup>st</sup> Year No. 41  
ADDIS ABABA, 24<sup>th</sup> April, 2015

ማውጫ

### CONTENTS

አዋጅ ቁጥር ፳፻፱/፪ሺ፯ ዓ.ም

Proclamation No. 889/2015

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
መንግስት እና በቻይና ህዝባዊ ሪፐብሊክ መንግስት  
መካከል የዲፕሎማቲክና የሰርቪስ ፓስፖርቶች ለያዙ  
ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገው የትብብር  
ስምምነት ማዕደቁ አዋጅ.....ገጽ ፳ሺ፪፻፵፯

The Agreement on Mutual Visas Exemption for Holders of  
Diplomatic and Service Passports between the Government  
of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the  
Government of the People's Republic of China Ratification  
Proclamation.....page 8237

አዋጅ ቁጥር ፳፻፱/፪ሺ፯ ዓ.ም

PROCLAMATION NO.889/2015

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
መንግስት እና በቻይና ህዝባዊ ሪፐብሊክ መንግስት  
መካከል የዲፕሎማቲክና የሰርቪስ ፓስፖርቶች ለያዙ  
ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገውን የትብብር  
ስምምነት ማዕደቁ የወጣ አዋጅ

A PROCLAMATION TO RATIFY THE AGREEMENT  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE  
GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF  
CHINA ON MUTUAL VISAS EXEMPTION FOR  
HOLDERS OF DIPLOMATIC AND SERVICE  
PASSPORTS

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ህዝባዊ ሪፐብሊክ  
መንግስት መካከል የዲፕሎማቲክና የሰርቪስ  
ፓስፖርቶች ለያዙ ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገው  
የትብብር ስምምነት ሚያዝያ ፳፰ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም  
በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፤

WHERE AS, the Agreement on Mutual Visas  
Exemption for Holders of Diplomatic and Service  
Passports between the Government of the Federal  
Democratic Republic of Ethiopia and the Government of  
the People's Republic of China was signed in Addis Ababa  
on the 4<sup>th</sup> day of May, 2014;

ይህንኑ ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ  
ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የህዝብ ተወካዮች ምክር ቤት  
መጋቢት ፳፬ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም ባካሄደው ስብሰባ  
ያፀደቀው በመሆኑ፤

WHEREAS, the House of the Peoples'  
Representatives of the Federal Democratic Republic of  
Ethiopia has ratified the said Agreement at its regular  
session held on the 2<sup>nd</sup> day of April, 2015;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ህገ  
መንግስት አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሰረት  
የሚከተለው ታውጿል፡፡

NOW THEREFORE; in accordance with Article  
55(1) and (12) of the Constitution, it is here by proclaimed  
as follows:

የዕቅድ ዋጋ  
Unit Price 4.80

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፻፳፩  
Negarit G. P.O.Box 80001



**፩. አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ "በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ህዝባዊ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል የዲፕሎማቲክና ሰርቪስ ፓስፖርቶች ለያዙ ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገው የትብብር ስምምነት ማዕደቁያ አዋጅ ቁጥር ፳፻፹፱/፪ሺ፯" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

**፪. የስምምነቱ መፅደቅ**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ህዝባዊ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል ሚያዝያ ፳፰ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመው የዲፕሎማቲክና የሰርቪስ ፓስፖርት ለያዙ ሰዎች ቪዛን ለማስቀረት የተደረገው የትብብር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል፡፡

**፫. የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር ስልጣን**

የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ይህን ስምምነት በስራ ላይ እንዲውል የማድረግ ስልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል፡፡

**፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ሚያዝያ ፲፮ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ  
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

**1. Short Title**

This proclamation may be cited "The Agreement on Mutual Visas Exemption for Holders of Diplomatic and Service Passports between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the People's Republic of China Ratification Proclamation No. 889/2015."

**2. Ratification of the Agreement**

The Agreement on Mutual Visas Exemption for Holders of Diplomatic and Service Passports signed in Addis Ababa on the 4<sup>th</sup> day of May, 2014 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the People's Republic of China is hereby ratified.

**3. Responsibility of the Ministry of Foreign Affairs**

The Ministry of Foreign Affairs in collaboration with the relevant organs is hereby empowered to implement this agreement.

**4. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 24<sup>th</sup> day of April, 2015.

MULATU TESHOME (DR.)  
PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA

በርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት



